

Fr. Chopin

Op. 25 No 8

Erste Bearbeitung
Sextenstudie

First Version
Study in sixths

Première Version
Etude en sixtes

Leopold Godowsky



Allegro sostenuto e cantabile $\text{♩} = 60 - 72.$

The main score consists of two systems of staves. The first system has a treble staff with a melodic line and a bass staff with a sixteenth-note accompaniment. The second system is labeled 'Ossia:' and provides an alternative bass line. Dynamics include *p* and *dolce e legato*. Fingering numbers are provided for many notes. The piece is in 4/4 time.

Vorstudien. — Preparatory exercises. — Exercices préparatoires.

Linke Hand:
Left hand:
Main gauche:

Three systems of preparatory exercises for the left hand. Each system shows a rhythmic pattern with specific fingering. The first system starts with a sequence of notes (5 4, 5 4 5 3 4 5, etc.) and includes patterns like 5 2 4 1 and 5 6 4 4. The second system includes patterns like 2 5 1 4, 2 5 1 4 1 5 1 8 1 4 2 5, and 5 6 4 4. The third system includes patterns like 2 1 1 and 2 2 1 1.

Jede dieser Vorübungen durch die ganze Studie spielen!

Each preparatory form should be practised throughout the entire study.

Chaque exercice doit être prolongé durant toute l'étude.

In der Studie No 35 (Op. 25 No 6 I) findet sich Anleitung über das Studium von chromatischen Terzenfolgen. — Sexten, Oktaven und alle anderen Doppelgriffe müssen in gleicher Weise geübt werden.

In the Study No 35 (Op. 25 No 6 I) advice is given regarding the study of chromatic thirds. Sixths, octaves and all other double notes must be practised in the same way.

Pour l'étude de tierces chromatiques, voir le No 35 (Op. 25 No 6 I). Sixtes, Octaves, etc. doivent être travaillées de la même manière.

54

poco rit. *p a tempo*

Ped. * * * * *

Ossia: *poco rit.* *p a tempo*

Ped. * * * * *

Ped. * * * * *

molto espress.

più p

Ped. * * * * *

pp

Ped. * * * * *

Ossia:

crescendo

f appassionato

ped. * *ped.* * *ped.*

54

fz

marcato

rit.

ped. * *ped.*

p a tempo

poco rit. lusingando

poco a poco cre-

ped. * *ped.* * *ped.* *ped.* *ped.*

scendo ed appassionato

f molto crescendo

ped. *ped.* *ped.* *ped.* *ped.*

8 *tr* 543 *a tempo* *p dolce*

ped. *ped.* *ped.* *ped.* *ped.* *ped.*

Detailed description: This system contains the first two staves of music. The upper staff features a melodic line with trills and slurs, marked with '8', 'tr', and '543'. The lower staff has a rhythmic accompaniment with fingerings (1-5) and slurs. The key signature has two flats. Performance markings include 'a tempo' and 'p dolce'. Pedal points are indicated by 'ped.' below the staff.

tr *rit.* *più p*

ped. *ped.* *ped.* *ped.* *ped.* *

Detailed description: This system continues the piece with more trills and slurs in the upper staff. The lower staff continues with rhythmic patterns. Performance markings include 'rit.' and 'più p'. Pedal points are marked with 'ped.' and an asterisk at the end.

pp molto crescendo

ped. *

Detailed description: This system features a dynamic marking of 'pp molto crescendo'. The music continues with complex rhythmic and melodic patterns. Pedal points are marked with 'ped.' and an asterisk.

Ossia: *allargando* *fz* *ff*

ped. * *ped.* *ped.* *ped.* *ped.* *

Detailed description: This system is an 'Ossia' section, indicated by the word 'Ossia:'. It features a tempo change to 'allargando' and dynamic markings 'fz' and 'ff'. The music is more sparse and expressive. Pedal points are marked with 'ped.' and asterisks.

8 *allargando* *fz* *ff*

ped. * *ped.* *ped.* *ped.* *ped.* *

Detailed description: This system continues the 'Ossia' section with 'allargando' and dynamic markings 'fz' and 'ff'. It concludes with a final cadence marked with an asterisk.